



Symbolbild
Symbolic image

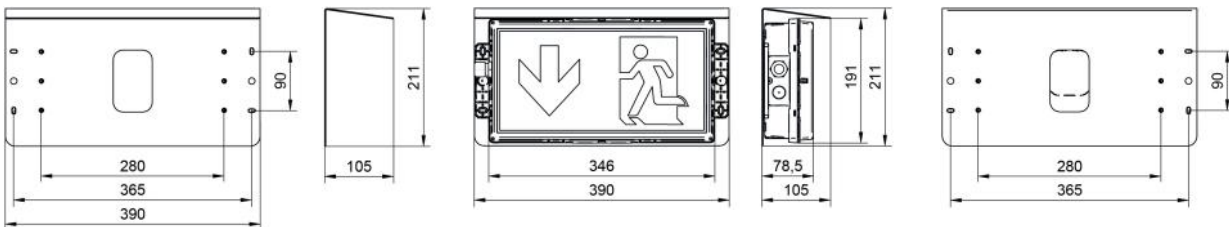
L04.100875

ROBUSTO EX X32/X32
Regendach-1

MONTAGEANLEITUNG / MANUAL

Technische Daten / Technical data

Material: PMMA, transparent
Material: PMMA, transparent



Sicherheitshinweise / Safety information

- Das Zubehör darf nur im unbeschädigten Zustand verwendet werden.
This accessory may only be used in undamaged condition.
- Das Zubehör ist vor Montage auf Beschädigungen und Auffälligkeiten zu kontrollieren.
This accessory must be checked for any damage and abnormalities before assembly.
- Das Zubehör ist für die Verwendung in Kombination mit Not- und Sicherheitsbeleuchtung für Gebäude vorgesehen.
This accessory is intended for use in combination with emergency and safety lighting for buildings.
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von din-Sicherheitstechnik verwendet werden.
Only original parts from din-Sicherheitstechnik may be used as replacement.
- Tragen Sie bei Montagetätigkeiten die notwendige Schutzbekleidung/-ausrüstung.
Wear the necessary protective clothing / equipment during assembly activities.
- Das Zubehör darf nicht auf vibrierende Oberflächen montiert werden.
This accessory must not be mounted on vibrating surfaces.

- Bei Arbeiten in explosionsgefährdeten Bereichen hängt die Sicherheit von Personen und Anlagen von der Einhaltung der relevanten Sicherheitsvorschriften ab. Personen, die für die Montage und Wartung zuständig sind, tragen eine besondere Verantwortung. Voraussetzung dafür ist eine genaue Kenntnis der geltenden Vorschriften und Bestimmungen. Die Anleitung fasst die wichtigsten Sicherheitsmassnahmen zusammen und muss von allen Personen, die mit dem Produkt arbeiten, gelesen werden, damit sie mit der richtigen Handhabung des Produkts vertraut sind.
When working in potentially explosive atmospheres, the safety of persons and equipment depends on compliance with the relevant safety regulations. Persons responsible for assembly and maintenance bear a special responsibility. The prerequisites for this is a precise knowledge of the applicable rules and regulations. The instructions summarise the most important safety measures and must be read by all persons working with the product so they are familiar with the correct handling of the product.
- Beim Errichten und Betreiben explosionsgeschützter elektrischer Anlagen sind die IEC/EN 60079-14 sowie die einschlägigen Errichtungs- und Betriebsbestimmungen sind zu beachten.
When installing or operating explosion-protected electrical systems, IEC/EN 60079-14 and all relevant installation and operating regulations must be observed.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht in Umgebungen, wo starke Ladungen erzeugt werden. Vermeiden Sie Reibung und den Fluss von Partikelströmen.
Do not use the device in strong charge generating environments. Avoid friction and flow of particle streams.
- Chemische Beständigkeit beachten, nur mit feuchtem Tuch säubern.
Observe chemical resistance, clean only with a damp cloth.

Montageanweisungen / Mounting instructions



Diese Leuchte ist gemäss EN 60598-2-22 nur für die Montage in Anlagen bestimmt, in denen die Steckverbindung vor unbefugtem Trennen geschützt ist.
According to EN 60598-2-22, this luminaire is intended only for installation in systems where the plug connection is protected against unauthorized disconnection.



Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller, einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, a service technician commissioned by him or a similarly qualified person.



Die Kabeleinführungen müssen fachgerecht ausgeführt werden!
The cable entries have to be installed professionally!



Bei Durchgangsverdrahtung mit 1,5 mm² / 2,5 mm² Leitungsquerschnitt sind maximal 10 / 13 A Durchgangsstrom zulässig.
For through wiring with 1.5 mm² / 2.5 mm² wire cross-section, a maximum of 10 / 13 A through current is permissible.



Die Lagerung jeglicher Unterlagen in der Leuchte ist untersagt.
The storing of any documents in the luminaire is prohibited.



Die Dichtung dieser Leuchte ist nach jeder Gehäuseöffnung auf Beschädigungen und bleibende Deformationen zu kontrollieren und bei Bedarf zu ersetzen.
The gasket of this luminaire must be checked for damage and permanent deformation after each opening of the housing and replaced if necessary.



Die Leuchte ist vor dem Verschliessen von Staub im Gehäuse zu reinigen.
Clean the luminaire from dust before closing.



Beim Errichten und Betreiben explosionsgeschützter elektrischer Anlagen sind die IEC/EN 60079-14 sowie die einschlägigen Errichtungs- und Betriebsbestimmungen von einer Fachkraft zu beachten.
When setting up and operating explosion-protected electrical systems, IEC/EN 60079-14 and any applicable installation and operating regulation must be considered by a qualified person.



Die Kontrollen und die Instandhaltung am Beleuchtungskörper dürfen ausschliesslich von einer Fachkraft durchgeführt werden, dessen Schulung alle wichtigen Anweisungen zu den Installationsmodalitäten, zu den relevanten Gesetzen und Vorschriften, und zu den allgemeinen Prinzipien der Klassifikation der gefährlichen Bereiche beinhaltet. Hierbei ist speziell die EN/IEC 60079-17 "Prüfung und Instandhaltung elektrischer Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen" zu erwähnen.

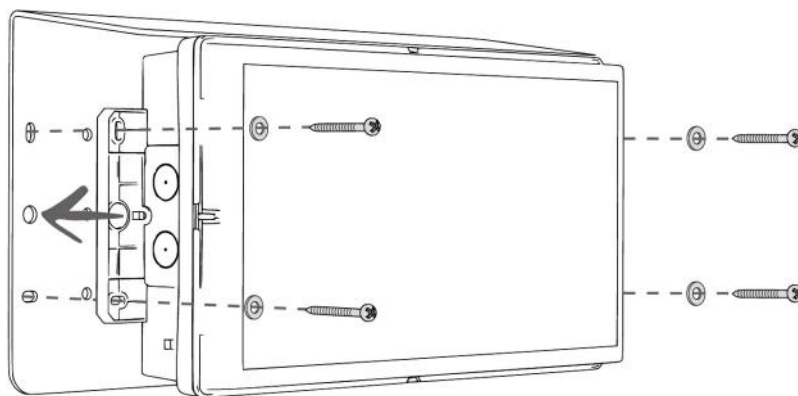
The inspections and maintenance of the luminaire must only be carried out by a qualified person who has been properly instructed on the installation procedures, the relevant laws and regulations, and the general principles of hazardous area classification. Special mention should be made of EN/IEC 60079-17 "Explosive Atmospheres - Electrical Installations Inspection And Maintenance".



Beim Öffnen der Leuchte darf keine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden sein - Explosionsgefahr!
When opening the luminaire, there must not be a potentially explosive atmosphere - risk of explosion!

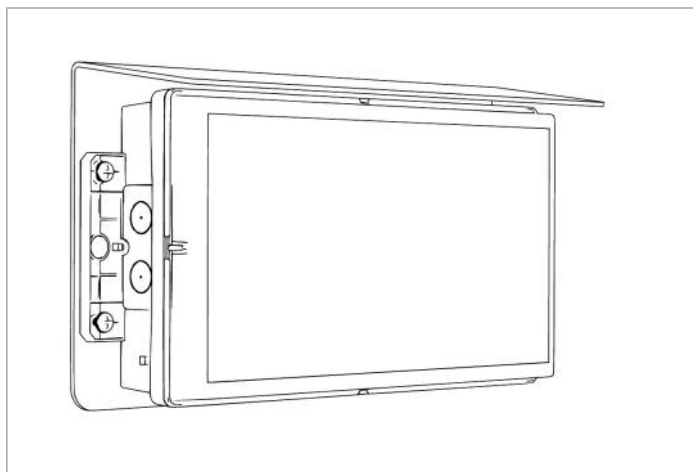


Installation / Installation



- Bei der Montage im Aussenbereich müssen zwingend die im Lieferumfang der Leuchte / des IP-Kits enthaltenen Montagelaschen verwendet werden.
When mounting outdoors, it is mandatory to use the mounting brackets included with the luminaire / the IP Upgrade Kit.

Fertigstellung / Finalization



Entsorgung, Recycling / Disposal, Recycling



Die Verpackung ist entsprechend den nationalen Vorschriften zu entsorgen.
The packaging should be recycled due to the national regulations.



Das Produkt besteht aus unterschiedlichsten Materialien, die laut den gültigen Vorschriften und Richtlinien für Recycling und Entsorgung entsorgt werden müssen.
The product is made of a variety of materials that must be disposed according to the current regulations and guidelines for recycling and disposal.